

États financiers de l'
Financial Statements of the

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

SAINT PAUL UNIVERSITY

30 avril 2013
April 30, 2013

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du conseil d'administration de
L'Université Saint-Paul

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Université Saint-Paul, qui comprennent l'état de la situation financière au 30 avril 2013, et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues au Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Independent Auditor's Report

To the Members of the Board of Directors of
Saint Paul University

We have audited the accompanying financial statements of Saint Paul University, which comprise the statement of financial position as at April 30, 2013, and the statements of operations, changes in fund balances and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

Rapport de l'auditeur indépendant (suite)

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, ces états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Université Saint-Paul au 30 avril 2013, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Informations comparatives

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers, qui indique que l'Université Saint-Paul a adopté les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif le 1^{er} mai 2012 avec une date de transition au 1^{er} mai 2011. Ces normes ont été appliquées rétrospectivement par la direction aux informations comparatives contenues dans ces états financiers, y compris les états de la situation financière au 30 avril 2012 et au 1^{er} mai 2011 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice clos le 30 avril 2012, ainsi que les notes complémentaires. Nous n'avions pas pour mission de faire rapport sur les informations comparatives, de sorte qu'elles n'ont pas été auditées.

Independent Auditor's Report (continued)

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Saint Paul University as at April 30, 2013, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Comparative Information

Without modifying our opinion, we draw attention to note 2 to the financial statements and the fact that Saint Paul University adopted Canadian accounting standards for not-for-profit organizations on May 1, 2012, with its transition date being May 1, 2011. These standards have been applied retrospectively by management to comparative figures included in these financial statements, including the statements of financial position as at April 30, 2012 and May 1, 2011 and the statements of operations, changes in fund balances and cash flows for the year ended April 30, 2012, including the accompanying notes. We were not engaged to report on the comparative information and as such, it has not been audited.

Deloitte s.r.l./LLP

Comptables professionnels agréés, Comptables agréés,
Experts-comptables autorisés

Le 18 septembre 2013

Chartered Professional Accountants, Chartered Accountants
Licensed Public Accountants

September 18, 2013

PAGE

État des résultats	1	Statement of Operations
État de l'évolution des soldes de fonds	2	Statement of Changes in Fund Balances
État de la situation financière	3	Statement of Financial Position
État des flux de trésorerie	4	Statement of Cash Flows
Notes complémentaires	5 - 23	Notes to the Financial Statements

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
État des résultats
de l'exercice clos le 30 avril 2013

SAINT PAUL UNIVERSITY
Statement of operations
year ended April 30, 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
		(non audité) (unaudited) (note 2)	
PRODUITS			REVENUE
Subventions de fonctionnement - Ontario	6 298 385 \$	6 936 827 \$	Ontario operating grants
Subventions - autres	152 886	88 689	Grants - other
Droits de scolarité et autres	3 726 856	3 871 551	Tuition and other fees
Dons	795 266	1 050 170	Donations
Placements (note 5)	1 768 091	2 220 014	Investments (note 5)
Ventes, contrats et services rendus	1 264 880	1 379 101	Sales, contracts and services rendered
Location de salles	197 628	128 978	Room rentals
Logements étudiants et séminaire universitaire	1 810 004	1 797 192	Student housing and University seminary
Autres	573 858	242 922	Other
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 12)	940 737	970 079	Amortization of deferred revenue related to capital assets (note 12)
	17 528 591	18 685 523	
CHARGES			EXPENSES
Salaires, avantages sociaux et contractuels	10 635 287	10 948 495	Salaries, social benefits and contractuels
Avantages sociaux futurs (note 14)	855 800	272 800	Employee future benefits (note 14)
Bourses et rabais de droits de scolarité	982 621	946 993	Scholarships, bursaries and rebate on tuition
Fonctionnement	4 122 025	4 254 055	Operating - University
Logements étudiants et séminaire universitaire	1 098 313	1 049 077	Student housing and University Seminary
Contrat de service	413 592	382 516	Contractual services
Projets spéciaux	64 941	136 822	Special projects
Frais financiers et mauvaises créances	397 209	431 002	Financial fees and bad debts
Intérêts sur la dette à long terme	780 856	800 219	Interest on long-term debt
Amortissement des immobilisations corporelles	1 503 659	1 528 450	Amortization of capital assets
	20 854 303	20 750 429	
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES AVANT DONS DU FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. RELIÉ AU FONCTIONNEMENT	(3 325 712)	(2 064 906)	DEFICIENCY OF REVENUE OVER EXPENSES BEFORE FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. DONATIONS FOR OPERATIONS
Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. - fonctionnement (note 7)	2 000 000	821 826	Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. Donations - Operations (note 7)
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	(1 325 712) \$	(1 243 080) \$	DEFICIENCY OF REVENUE OVER EXPENSES

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

État de l'évolution des soldes de fonds
de l'exercice clos le 30 avril 2013

SAINT PAUL UNIVERSITY

Statement of Changes in Fund Balances
year ended April 30, 2013

	Internally Restricted	Employee future benefit	Unrestricted	Externally Restricted	Endowment Funds	Total		
	<u>Affecté à l'interne</u> <u>(note 15)</u>	<u>Avantages sociaux</u> <u>futurs</u> <u>(note 14)</u>	<u>Non affectés</u>	<u>Assujétis à des</u> <u>restrictions</u>	<u>Fonds de dotation</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u> (non audité) (unaudited) (note 2)	
SOLDE DES FONDS AU DÉBUT	16 853 585 \$	(167 200) \$	(857 691) \$	64 566 \$	10 818 641 \$	26 711 901 \$	27 492 736 \$	FUND BALANCES, BEGINNING OF YEAR
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	834 307	(855 800)	(1 347 947)	43 728	-	(1 325 712)	(1 243 080)	Excess (deficiency) of revenue over expenses
Investissement en immobilisations corporelles	111 305	-	(97 576)	-	(13 729)	-	-	Invested in capital assets
Apports reçus à titre de dotations	-	-	-	-	173 016	173 016	358 681	Endowment contributions
Produits de placements - dotations	-	-	-	-	108 186	108 186	103 564	Investment revenue - endowment
Transferts interfonds (note 16)	439 225	564 700	3 115	(1 904)	(1 005 136)	-	-	Interfund transfers (note 16)
SOLDE DES FONDS À LA FIN	18 238 422 \$	(458 300) \$	(2 300 099) \$	106 390 \$	10 080 978 \$	25 667 391 \$	26 711 901 \$	FUND BALANCES, END OF YEAR

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
État de la situation financière
au 30 avril 2013

SAINT PAUL UNIVERSITY
Statement of Financial Position
as at April 30, 2013

	<u>2013</u>	2012 (non audité) (unaudited) (note 2)	2011 (non audité) (unaudited) (note 2)	
ACTIF À COURT TERME				CURRENT ASSETS
Encaisse	2 421 973 \$	1 759 390 \$	4 485 426 \$	Cash
Débiteurs (note 6)	1 473 783	2 276 002	2 203 766	Accounts receivable (note 6)
Stocks	32 614	148 083	239 821	Inventories
À recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. (note 7)	1 696 041	1 644 826	1 517 926	Receivable from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. (note 7)
Portion court terme des placements (note 8)	3 506 991	2 231 214	225 139	Current portion of investments (note 8)
	9 131 402	8 059 515	8 672 078	
PLACEMENTS (note 8)	23 988 399	26 218 017	27 029 097	INVESTMENTS (note 8)
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 9)	16 170 672	17 167 358	17 503 808	CAPITAL ASSETS (note 9)
	49 290 473 \$	51 444 890 \$	53 204 983 \$	
PASSIF À COURT TERME				CURRENT LIABILITIES
Créditeurs et charges à payer	1 551 776 \$	1 353 560 \$	1 672 796 \$	Accounts payable and accrued liabilities
Portion court terme des produits reportés (note 11)	435 093	502 650	296 657	Current portion of deferred revenue (note 11)
Portion court terme des hypothèques et effets à payer (note 13)	363 751	342 776	339 637	Current portion of mortgages and notes payable (note 13)
	2 350 620	2 198 986	2 309 090	
PRODUITS REPORTÉS (note 11)	660 569	916 531	1 165 780	DEFERRED REVENUE (note 11)
PRODUITS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 12)	5 990 896	6 931 633	6 900 938	DEFERRED REVENUE RELATED TO CAPITAL ASSETS (note 12)
HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER (note 13)	14 162 697	14 518 639	14 758 139	MORTGAGES AND NOTES PAYABLE (note 13)
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (note 14)	458 300	167 200	578 300	EMPLOYEE FUTURE BENEFITS (note 14)
	23 623 082	24 732 989	25 712 247	
SOLDES DES FONDS				FUND BALANCES
Fonds non dotés				Non endowment funds
Affectés à l'interne (note 15)	18 238 422	16 853 585	17 357 269	Internally restricted (note 15)
Affectés à l'interne aux avantages sociaux futurs	(458 300)	(167 200)	(578 300)	Internally restricted for employee future benefits
Non affectés	(2 300 099)	(857 691)	213 576	Unrestricted
	15 480 023	15 828 694	16 992 545	
Fonds de dotation				Endowment funds
Utilisables	106 390	64 566	143 795	Expendable
Inutilisables	10 080 978	10 818 641	10 356 396	Non-expendable
	10 187 368	10 883 207	10 500 191	
	25 667 391	26 711 901	27 492 736	
	49 290 473 \$	51 444 890 \$	53 204 983 \$	

ON BEHALF OF THE BOARD

AU NOM DU CONSEIL

Directeur

Administrateur

Directeur

Administrateur

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
État des flux de trésorerie
de l'exercice clos le 30 avril 2013

SAINT PAUL UNIVERSITY
Statement of Cash Flows
year ended April 30, 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
		(non audité) (unaudited) (note 2)	
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION			OPERATING ACTIVITIES
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(1 325 712) \$	(1 243 080) \$	Deficiency of revenue over expenses
Ajustements pour :			Adjustments for:
Amortissement des immobilisations corporelles	1 503 659	1 528 450	Amortization of capital assets
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations corporelles	(940 737)	(970 079)	Amortization of deferred revenue related to capital assets
Avantages sociaux futurs	291 100	(411 100)	Employee future benefits
	(471 690)	(1 095 809)	
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 19)	1 064 689	(426 634)	Net change in non-cash working capital items (note 19)
	592 999	(1 522 443)	
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT			FINANCING ACTIVITIES
Produits des hypothèques et effets à payer	-	114 375	Proceeds from mortgages and notes payable
Remboursement des hypothèques et effets à payer	(334 967)	(350 736)	Repayment of mortgages and notes payable
Augmentation des produits reportés afférents aux immobilisations corporelles	-	1 000 774	Increase in deferred revenue related to capital assets
Augmentation des dotations inutilisables	281 202	462 245	Increase in non-expendable endowments
Variation des produits reportés	(323 519)	(43 256)	Variation in deferred revenue
	(377 284)	1 183 402	
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT			INVESTING ACTIVITIES
Acquisitions (dispositions) nettes de placements	953 841	(1 194 995)	Net acquisition (disposal) of investments
Acquisitions nettes d'immobilisations corporelles	(506 973)	(1 192 000)	Net purchases of capital assets
	446 868	(2 386 995)	
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	662 583	(2 726 036)	INCREASE (DECREASE) IN CASH
ENCAISSE AU DÉBUT	1 759 390	4 485 426	CASH, BEGINNING OF YEAR
ENCAISSE À LA FIN	2 421 973 \$	1 759 390 \$	CASH, END OF YEAR

1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Université Saint-Paul ("l'Université") située à Ottawa est une institution catholique et bilingue confiée depuis plus d'un siècle à la congrégation des missionnaires oblats de Marie Immaculée. Dotée d'une charte civile (1848) et d'une charte pontificale (1889), elle est fédérée avec l'Université d'Ottawa depuis 1965.

L'Université est également un organisme de charité enregistré et, à ce titre, est exonéré d'impôts sous l'alinéa 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. ADOPTION D'UN NOUVEAU RÉFÉRENTIEL COMPTABLE

Au 1^{er} mai 2012, l'Université Saint-Paul a adopté les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) (les "nouvelles normes") présenté dans la Partie III du Manuel de l'ICCA. L'Université applique aussi les normes pour entreprises à capital fermé de la Partie II du Manuel de l'ICCA dans la mesure où les normes contenues dans la Partie II traitent de sujets qui ne le sont pas dans la Partie III. Conformément au chapitre 1501 du Manuel de l'ICCA, Partie III, intitulé *Application initiale des normes comptables par les organismes sans but lucratif* (chapitre 1501), la date de transition des nouvelles normes était le 1^{er} mai 2011 et l'Université a présenté un état de la situation financière d'ouverture en date de cette transition. Cet état de la situation financière représente le point de départ de sa comptabilité selon les nouvelles normes comptable. Dans son état de la situation financière d'ouverture et en vertu des recommandations du chapitre 1501, l'Université :

- a comptabilisé tous les actifs et passifs dont la comptabilisation est prescrite par les normes;
- n'a pas comptabilisé d'éléments en tant qu'actifs ou passifs si les normes n'autorisent pas une telle comptabilisation;
- a reclassé les éléments qu'elle comptabilisait auparavant dans une catégorie donnée d'actifs, de passifs ou de composantes de l'actif net, mais qui, selon les normes, appartiennent à une autre catégorie;
- a appliqué les normes pour l'évaluation de tous les actifs et passifs comptabilisés.

1. STATUTE AND NATURE OF OPERATIONS

Saint Paul University (the "University") in Ottawa is a Catholic and bilingual institution entrusted for more than a century to the Congregation of the Missionary Oblates of Mary Immaculate. Endowed with civil (1848) and pontifical (1889) charters, Saint Paul University has been federated with the University of Ottawa since 1965.

The University is also a registered charity and is therefore exempt from income taxes under section 149 of the Income Tax Act.

2. ADOPTION OF A NEW ACCOUNTING FRAMEWORK

On May 1, 2012, Saint Paul University adopted Canadian accounting standards for not-for-profit organizations (the "new standards") issued by the Canadian Institute of Chartered Accountants ("CICA") as set out in Part III of the CICA Handbook. The University also applies the standards for private enterprises in Part II of the CICA Handbook to the extent that Part II standards address topics not addressed in Part III. In accordance with Section 1501 of the CICA Handbook, Part III, *First-time adoption by not-for-profit organizations* (Section 1501), the date of transition to the new standards was May 1, 2011 and the University has presented an opening statement of financial position at that date. This opening statement of financial position is the starting point for Saint Paul University's accounting under the new standards. In its opening statement of financial position, under the recommendations of Section 1501, the University:

- recognized all assets and liabilities whose recognition is required by the new standards;
- did not recognize items as assets or liabilities if the new standards do not permit such recognition;
- reclassified items that it recognized previously as one type of asset, liability or component of net assets, but are recognized as a different type of asset, liability or component of net assets under the new standards; and,
- applied the new standards in measuring all recognized assets and liabilities.

2. ADOPTION D'UN NOUVEAU RÉFÉRENTIEL COMPTABLE (suite)

Conformément aux exigences du chapitre 1501, les méthodes comptables décrites à la note 3 ont été appliquées de la même manière pour les années présentées et les ajustements résultant de l'adoption des nouvelles normes ont été appliqués de façon rétrospective à l'exception des cas où les exemptions optionnelles en vertu du chapitre 1501 ont été appliquées.

Explication des ajustements

(a) Avantages sociaux futurs au 1^{er} mai 2011

L'Université a choisi de comptabiliser à la date de transition les pertes actuarielles non amorties d'un montant de 55 800 \$ au 1^{er} mai 2011; de plus, l'actif transitoire non amorti au 1^{er} mai 2011 d'un montant de 583 600 \$ a été comptabilisé à l'état de la situation financière. Ainsi, ainsi, le passif au titre des avantages sociaux futurs a augmenté d'un montant de 639 400 \$, avec une réduction correspondante à l'actif net affecté à l'interne aux avantages sociaux futurs.

(b) Avantages sociaux futurs au 30 avril 2012

L'Université a choisi de comptabiliser à la date de transition les pertes actuarielles non amorties, au 1^{er} mai 2011 d'un montant de 55 800 \$; de plus, l'actif transitoire non amorti au 30 avril 2012 d'un montant de 510 600 \$ a été comptabilisé à l'état de la situation financière. Par conséquent, le passif au titre des avantages sociaux futurs a augmenté d'un montant de 566 400 \$, avec une réduction correspondante à l'actif net affecté à l'interne aux avantages sociaux futurs.

(c) Charge d'avantages sociaux futurs pour l'exercice clos le 30 avril 2012

La réduction de la charge de salaires, avantages sociaux et contractuels d'un montant de 73 000 \$ représente la variation nette de la variance dans le passif au titre des avantages sociaux futurs entre le 1^{er} mai 2011 et le 30 avril 2012.

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada requiert l'utilisation de certaines estimations et hypothèses faites par la direction ayant une incidence sur les actifs et les passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les postes de produits et de charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les montants réels pourraient être différents de ces estimations.

2. ADOPTION OF A NEW ACCOUNTING FRAMEWORK (continued)

In accordance with the requirements of Section 1501, the accounting policies set out in Note 2 have been consistently applied to all years presented and adjustments resulting from the adoption of the new standards have been applied retrospectively excluding cases where optional exemptions available under Section 1501 have been applied.

Explanations of adjustments

(a) Employee future benefits liability as at May 1, 2011

The University elected at the transition to recognize unamortized actuarial losses for an amount of \$55,800 as at May 1, 2011; in addition, the unamortized transition asset for an amount of \$583,600 as at May 1, 2011 was recognized in the statement of financial position. As such, the employee future benefit liability increased by an amount of \$639,400, with a corresponding decrease in the internally restricted net assets for employee future benefits.

(b) Employee future benefits liability as at April 30, 2012

The University elected at the transition to recognize unamortized actuarial losses for an amount of \$55,800 as at May 1, 2011; in addition, the unamortized transition asset for an amount of \$510,600 as at April 30, 2012 was recognized in the statement of financial position. As such, the employee future benefit liability increased by an amount of \$566,400, with a corresponding decrease in the internally restricted net assets for employee future benefits.

(c) Employee future benefits expense for the year ended April 30, 2012

The expense reduction of salaries, social benefits and contract employees for an amount of \$73,000 represents the net variance between the employee future benefit liability from May 1, 2011 to April 30, 2012.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Use of estimates

The preparation of financial statements in compliance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of revenue and expenses during the period. Actual amounts could differ from these estimates.

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Constatation des produits

L'Université utilise la méthode du report pour les apports en espèces. Les produits reçus par l'Université en guise de produits ou de services sont reconnus seulement lorsque ceux-ci sont rendus.

Les produits externes affectés sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle les charges reliées sont encourues. Les montants sont utilisés selon le but exprimé par le désignataire.

Les produits non affectés sont comptabilisés à titre de produits lorsque reçus ou à recevoir si le montant peut être raisonnablement estimé et la perception est raisonnablement assurée.

Les promesses de dons ne sont comptabilisées qu'une fois reçues étant donné le caractère incertain de leur perception.

Les contributions reçues à titre de dotation et les produits de placements sur les fonds de dotation inutilisables sont comptabilisés directement comme augmentation de l'actif net. Les produits de placements sur les fonds de dotation utilisables sont comptabilisés dans l'état des résultats. Les produits de placements inutilisables servent de protection du capital.

En raison de la difficulté à déterminer leur juste valeur, les apports reçus sous forme de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

Conversion des comptes en devises étrangères

L'Université utilise la méthode temporelle pour la conversion de ses comptes en devises étrangères.

Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis au cours du change à la fin de l'exercice. Les autres éléments d'actif et de passif sont convertis au cours d'origine. Les soldes des comptes paraissant à l'état des résultats sont convertis aux cours moyens de l'exercice. Les gains et les pertes de change sont inclus dans les résultats de l'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des stocks est établi selon la méthode du coût moyen pondéré. La valeur de réalisation nette correspond au prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les charges de vente variables qui s'appliquent.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Revenue recognition

The University follows the deferred method of accounting for cash contributions. Revenue received by the University for provision of goods or services is recognized when these are provided.

Externally restricted revenue is recognized in the period in which the related expenses are incurred. Externally restricted amounts can only be used for the purposes designated by external parties.

Unrestricted revenue is recognized as revenue when received or receivable if amounts can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Due to the uncertainty involved in collecting pledged donations, they are not recorded until received.

Endowment contributions and restricted investment revenue earned on non-expendable endowments are recognized as direct increases in net assets. Revenue earned on expendable endowments are accounted for in the statement of operations. The non-expendable investment revenue is used for the purpose of protecting the capital.

Because of the difficulty in determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

Foreign currency transactions

The University uses the temporal method to translate its foreign currency transactions.

Monetary assets and liabilities are translated at the rate of exchange in effect at year-end. Other assets and liabilities are translated at their historic rates. Items appearing in the statement of earnings are translated at average year rates. Exchange gains and losses are included in the statement of operations.

Inventories

Inventories are measured at the lower of cost and net realizable value, with cost being determined using the weighted average cost method. Net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less any applicable variable selling costs.

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises sont comptabilisées au coût. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. Les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Pavage	10 ans
Bâtiments	25 ans
Bibliothèque - Collections	10 ans
Mobilier et équipement	5 ou 10 ans

Avantages sociaux futurs

Les coûts des prestations de retraite qui sont reliés aux services en cours sont imputés aux résultats lorsque les services sont rendus, entre la date où l'employé commence à participer au régime et la date présumée de sa retraite. Le coût des prestations de retraite gagnées par les employés est déterminé de manière actuarielle en utilisant la méthode de répartition des prestations au prorata des années de service, le rendement prévu des placements, l'échelle mobile des salaires et l'âge de retraite des employés.

Dans le but de calculer le rendement attendu sur l'actif du régime de retraite, la juste valeur est utilisée. Le montant cumulatif des gains et des pertes nets actuariels provenant après le 1^{er} mai 2011 sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active des participants au régime (DMERCA). La DMERCA a été estimée à 9 ans.

L'évaluation la plus récente pour fins de comptabilisation aux états financiers a été complétée par un actuaire indépendant au 1^{er} janvier 2011 et extrapolée au 30 avril 2013, qui est aussi la date de mesure utilisée pour déterminer les actifs du régime et les obligations en matière de prestations de retraite. L'évaluation actuarielle la plus récente produite en vue du financement, et soumise aux autorités, était en date du 1^{er} janvier 2011 et la prochaine évaluation requise sera produite au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Produits reportés afférents aux immobilisations corporelles

L'aide gouvernementale et les dons reçus afin de financer l'acquisition d'immobilisations corporelles sont reportés et amortis aux produits sur la même base que les immobilisations correspondantes.

Les dons reçus pour l'achat d'actifs non amortissables sont comptabilisés comme augmentation des fonds affectés à l'interne.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Capital assets

Purchased capital assets are recorded at cost. Contributed capital assets are recorded at fair value at the date of contribution. Capital assets are amortized on a straight-line basis over their estimated useful lives, which are:

Paving	10 years
Buildings	25 years
Library - Collections	10 years
Furniture and equipment	5 or 10 years

Employee future benefits

Pension costs related to current services are charged to operations as services are rendered from the date the employee joined the plan to the assumed retirement age. The cost of pension is actuarially determined using the projected benefit method prorated on service, the expected investment performance, salary escalation and retirement ages of employees.

For the purpose of calculating the expected return on pension plan assets, the fair value of assets is used. The cumulative net actuarial gains and losses emerging after May 1, 2011 are amortized over the expected average remaining service lifetime (EARSL). The EARSL has been determined to be 9 years.

The latest valuation for financial statement purposes was completed by an independent actuary as at January 1, 2011 and extrapolated to April 30, 2013, which is also the measurement date used to determine the plan assets and the accrued benefit obligation. The most recent actuarial valuation on the pension plan for funding purposes filed was dated January 1, 2011 and the next required valuation will be filed as of January 1, 2014 at the latest.

Deferred revenue related to capital assets

Government assistance and donations towards the acquisition of capital assets are deferred and amortized to income on the same basis as the related depreciable assets.

Donations received for the purchase of non-depreciable capital assets are accounted for as an increase in internally restricted funds.

3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Fonds affectés à l'interne

L'Université restreint l'utilisation d'une partie des soldes de fonds de fonctionnement pour utilisation spécifique dans l'avenir. Les charges s'y rattachant sont imputées au fonctionnement lorsqu'elles sont encourues et un montant équivalent des fonds affectés à l'interne est viré aux fonds non affectés.

Afin de préserver la valeur de ces fonds, l'Université a institué comme principe d'y affecter une partie de ses produits de placement. De plus, certains dons reçus au cours de l'année sont aussi affectés.

Instruments financiers

Placements à long terme

Les placements sont initialement comptabilisés à la juste valeur, et subséquemment au coût amorti, déduction faite de la provision qui reflète la meilleure estimation de la direction quant aux pertes potentielles sur le portefeuille.

La provision sur prêts hypothécaires porte sur les prêts considérés comme douteux. Un prêt est considéré comme douteux lorsque, de l'avis de la direction, il existe un doute raisonnable quant au recouvrement ultime du capital ou des intérêts ou que le prêt est en retard de plus de 180 jours. Les prêts douteux sont évalués selon la valeur actualisée de la garantie, après déduction des frais de réalisation. L'Université cesse de comptabiliser les intérêts dès qu'un prêt est considéré comme douteux, à moins que le prêt ne soit entièrement garanti. Lorsqu'il n'y a plus de doute raisonnable concernant le recouvrement du capital ou des intérêts d'un prêt douteux, les intérêts sur ce prêt recommencent à être comptabilisés sur une base d'exercice et les provisions afférentes sont renversées aux résultats ou aux soldes de fonds.

Instruments dérivés

L'Université utilise des instruments dérivés dans la gestion de son risque de taux d'intérêt et non à des fins de transaction ou de spéculation. Ces instruments dérivés sont désignés comme éléments constitutifs d'une relation de couverture telle que décrite à la note 13.

Autres actifs et passifs financiers

Les débiteurs, le montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc., les créditeurs et charges à payer ainsi que les hypothèques et effets à payer sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces actifs et passifs financiers sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Internally restricted funds

The University restricts the use of a portion of its operating fund balances for specific future use. When incurred, related expenses are charged to operations, and the balance of internally restricted fund balances is reduced accordingly.

To preserve the value of these funds, the University has established a policy of affecting a portion of the investment revenue. Donations received during the year are also transferred.

Financial instruments

Long-term investments

Investments are initially recorded at fair value and subsequently at amortized cost, deduction made of the allowance which reflects the best estimate of management as to potential losses on the portfolio.

The allowance on mortgage loans relates to loans considered doubtful. A loan is considered doubtful when, in management's opinion, there is a reasonable doubt regarding the ultimate recovery of the principal or the interest or when the loan is more than 180 days overdue. Doubtful loans are assessed based on the present value of the guarantee, after deduction of the realization expenses. The University suspends the recording of interest when a loan is considered doubtful, unless the loan is entirely secured. Once recovery of principal or interest is no longer considered doubtful, the interest on the loan is then recorded on an accrual basis and related allowances are reversed to operations or funds balances.

Derivative instruments

The University uses derivative instruments in order to manage its interest risk and not for trading or speculation purposes. These derivative instruments are designated in a qualifying hedging relationship as disclosed in note 13.

Other financial assets and liabilities

Accounts receivable, amount receivable from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc., accounts payable and accrued liabilities as well as mortgages and notes payable are measured at amortized cost using the effective interest method. Gains and losses related to the derecognition of these financial assets and liabilities are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

**4. INFORMATIONS À FOURNIR CONCERNANT
LE CAPITAL**

Les objectifs de l'Université dans sa gestion du capital visent à préserver son capital et à maximiser les produits de placement qu'elle en retire. L'Université définit son capital comme étant les fonds non affectés, les fonds affectés d'origine interne, les fonds affectés à titre de dotation et la dette à long terme.

Gestion de la dette

Le conseil d'administration a approuvé un règlement sur la gestion de la dette. Ses objectifs sont de :

- garantir l'accès de l'Université aux marchés financiers;
- harmoniser l'utilisation stratégique de l'endettement avec les politiques de placement de l'Université, afin de gérer le coût total du capital, de réduire le coût à long terme du service de la dette et d'assurer que le risque général ne dépasse pas les niveaux acceptables;
- tenir compte de l'actif, du passif et des conditions du marché de l'Université dans l'évaluation des stratégies et des instruments d'emprunt possibles, y compris le financement provisoire et les produits dérivés.

Gestion du Fonds de dotation

Le conseil d'administration a approuvé un règlement sur les fonds de dotation à capital permanent, qui régit la gestion des fonds de dotation inutilisables. Les fonds sont investis conformément aux politiques de l'Université en la matière, approuvées par le conseil d'administration. L'objectif principal du Fonds est de produire un rendement qui permet au Fonds de faire face à ses obligations de charges, tout en maintenant la valeur à long terme du capital.

L'Université s'est conformée aux règlements relatifs au capital au cours de l'exercice.

5. PRODUITS DE PLACEMENTS

Les produits de placement sont constitués de:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
		(non audité) (unaudited) (note 2)	
Intérêts	1 307 444 \$	1 727 352 \$	Interest
Propriétés immobilières	568 833	596 226	Real estate
Total des produits de placements gagnés	<u>1 876 277</u>	2 323 578	Total investment revenue earned
Produits servant de protection du capital pour les fonds de dotation inutilisables	<u>(108 186)</u>	(103 564)	Revenue used to protect capital of non-expendable endowment funds
	<u>1 768 091 \$</u>	<u>2 220 014 \$</u>	

4. CAPITAL DISCLOSURES

The University's objectives when managing capital are to preserve its capital and to maximize the investment revenue of the University. The University's capital consists of unrestricted funds, internally restricted funds, the endowment fund and its long-term debt.

Debt management

The Board of Directors has approved a debt management policy. Its objectives are:

- To ensure that the University maintains access to the capital markets;
- To align the strategic use of debt with the University's investment policies to manage the overall cost of capital, minimize long-term costs for debt service and ensure the overall level of risk does not exceed acceptable levels; and
- Take into account the University's assets, liabilities and market conditions when evaluating different debt strategies and instruments, including bridge financing and derivative products.

Endowment Fund management

The Board of Directors has approved a non-expendable endowment fund policy, which outlines the rules governing the non-expendable endowment funds. Funds are invested in accordance with the University's Investment Policy, which is approved by the Board of Directors. The primary objective for the Fund is to earn a rate of return that will fulfill the Fund's objectives to meet its expense requirements and maintain capital in the long-term.

The University complied with its capital-related policies throughout the year.

5. INVESTMENT REVENUE

Investment revenue consists of:

6. DÉBITEURS

Les débiteurs sont constitués de:

	<u>2013</u>		<u>2012</u>		<u>2011</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)		(non audité) (unaudited) (note 2)	
Recevables d'étudiants	486 991	\$	608 947	\$	510 336	\$
Subventions de fonctionnement à recevoir-Ontario	-		412 732		711 253	
Intérêts courus	134 653		128 206		154 656	
Fondation Sheptytsky	774 046		745 042		367 764	
Maison Deschâtelets	123 762		195 059		321 838	
Taxes de ventes harmonisées	190 927		506 827		69 394	
Autres	636 805		438 204		492 179	
	2 347 184		3 035 017		2 627 420	
Provision pour mauvaises créances	(873 401)		(759 015)		(423 654)	
	1 473 783	\$	2 276 002	\$	2 203 766	\$

6. ACCOUNTS RECEIVABLE

Accounts receivable consist of:

Receivable from students
Ontario operating grants receivable
Accrued interest
Sheptytsky Foundation
Deschâtelets Residence
Harmonized Sales Tax
Other

Allowance for bad debts

7. À RECEVOIR DU FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC.

Montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

Le Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. est une corporation distincte. Le Bureau de direction du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. gère, au nom de l'Université, certains placements et autres montants appartenant à l'Université. À la demande de l'Université, les produits provenant de ces placements et, parfois, des sommes supplémentaires sont à verser à l'Université. Les variations de l'exercice ont été les suivantes :

	<u>2013</u>		<u>2012</u>		<u>2011</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)		(non audité) (unaudited) (note 2)	
Solde au début	1 644 826	\$	1 517 926	\$	1 953 447	\$
Ajouter :						
Rendement gagné	51 215		26 900		76 642	
Dons en actions	-		-		9 950	
Frais payés par l'Université	-		-		2 887	
Contribution du Fonds Oblat	2 000 000		1 750 000		2 000 000	
Sommes versées par le Fonds Oblat	(2 000 000)		(1 650 000)		(2 525 000)	
Solde à la fin	1 696 041	\$	1 644 826	\$	1 517 926	\$

7. RECEIVABLE FROM FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC.

Amount receivable from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. is a separate organization. The Executive Office of Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. administers, on behalf of the University, certain investments and other amounts belonging to the University. At the University's request, revenue from these investments and, on occasion, other amounts, are to be remitted to the University. The variations for the fiscal year were as follows:

Add:
Earned income
Donations in shares
Expenses paid by the University
Contribution of Oblat Fund
Amount received from Oblat Fund

Balance, end of year

7. PLACEMENTS FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. (suite)

Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

Le conseil d'administration du Fonds autorise également une contribution annuelle basée sur les produits générés par le Fonds. Cette contribution est présentée comme "dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. - fonctionnement et dons spéciaux du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc." Les dons reçus au cours de l'exercice ont été les suivants :

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Dons - fonctionnement	2 000 000	\$	821 826	\$
Dons - immobilisations (note 12)	-		928 174	
	2 000 000	\$	1 750 000	\$

Les contributions du Fonds pour les deux prochains exercices seront les suivants :

2014	1 500 000	\$	2014
2015	1 500 000		2015

8. PLACEMENTS

Les placements proviennent des fonds placés en fidéicommissé chez UMC Financial Management Inc. en vertu d'une entente de fiducie.

	<u>2013</u>		<u>2012</u>		<u>2011</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)		(non audité) (unaudited) (note 2)	
Prêts hypothécaires, 9,75 %, échéant entre octobre 2008 et avril 2015	19 589 024	\$	21 101 531	\$	22 998 883	\$
Immobilier	4 891 353		4 840 101		4 736 629	
Marché monétaire	3 506 991		3 000 000		-	
Moins :						
Fonds détenus pour d'autres organismes	(41 978)		(42 401)		(41 276)	
Portion à court terme des placements	(3 506 991)		(2 231 214)		(225 139)	
Provision pour prêts hypothécaires	(450 000)		(450 000)		(440 000)	
	23 988 399	\$	26 218 017	\$	27 029 097	\$

Les prêts hypothécaires douteux totalisent 8 110 308 \$ au 30 avril 2013 (8 596 023 \$ au 30 avril 2012 ; 7 394 256 \$ au 1^{er} mai 2011).

7. RECEIVABLE FROM FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. (continued)

Donations from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

The Fund's Board of Directors also authorizes an annual contribution based on revenue generated by the Fund. This contribution is reported as " Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. donations - operations and special donations from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc." Donations received during the fiscal year are as follows:

The Fund's contributions for the next two years will be as follows:

8. INVESTMENTS

Investments come from the funds invested in trust at UMC Financial Management Inc. under a Trust agreement.

The doubtful mortgage loans total \$8,110,308 as of April 30, 2013 (April 30, 2012 - \$8,596,023; May 1, 2011 - \$7,394,256).

9. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

9. CAPITAL ASSETS

	2013			
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	
	Cost	Accumulated Amortization	Net Book Value	
Terrains et pavage	410 117 \$	162 449 \$	247 668 \$	Land and paving
Bâtiments	25 286 270	12 173 459	13 112 811	Buildings
Bibliothèque - Collections	12 462 526	10 651 463	1 811 063	Library - Collections
Mobilier et équipement	3 318 089	2 318 959	999 130	Furniture and equipment
	41 477 002 \$	25 306 330 \$	16 170 672 \$	

	2012		2011		
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette	
	Cost	Accumulated Amortization (non-audité) (unaudited) (note 2)	Net Book Value	Net Book Value (non audité) (unaudited) (note 2)	
Terrains et pavage	410 117 \$	146 327 \$	263 790 \$	283 060 \$	Land and paving
Bâtiments	25 213 506	11 401 867	13 811 639	13 752 704	Buildings
Bibliothèque - Collections	12 243 088	10 249 748	1 993 340	2 229 182	Library - Collections
Mobilier et équipement	3 103 317	2 004 728	1 098 589	1 238 862	Furniture and equipment
	40 970 028 \$	23 802 670 \$	17 167 358 \$	17 503 808 \$	

10. EMPRUNT BANCAIRE

10. BANK LOAN

L'Université dispose d'une marge de crédit autorisée de 2 000 000 \$ pour l'administration des placements gérés par UMC Financial Management Inc., au taux de base plus 1,25 %. Cette marge de crédit est garantie par une cession de paiement sur les hypothèques de premier rang sur des propriétés résidentielles et commerciales.

The University has an authorized line of credit of \$2,000,000 for the administration of investments managed by UMC Financial Management Inc., at prime lending rate plus 1.25%. This line of credit is secured by an assignment of payments over first mortgages on residential and commercial properties.

11. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés représentent des montants non dépensés qui sont sujets à des affectations d'origine externe. Les variations survenues dans le solde des produits reportés sont les suivantes :

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Solde au début	1 419 181	\$	1 462 437	\$
Apports reçus durant l'exercice	303 998		672 384	
Reconnus à titre de produits	(517 876)		(715 640)	
Transfert aux Fonds de Dotations	(109 641)		-	
	1 095 662		1 419 181	
Portion à court terme des produits reportés	(435 093)		(502 650)	
Solde à la fin	660 569	\$	916 531	\$

11. DEFERRED REVENUE

Deferred revenue represents unexpended amounts which are subject to externally imposed restrictions. Changes in the deferred revenue balance are as follows:

12. PRODUITS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les changements dans les soldes des produits reportés afférents aux immobilisations sont les suivants :

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Solde au début	6 931 633	\$	6 900 938	\$
Dons reçus au cours de l'exercice du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.	-		928 174	
Subvention provinciale	-		22 600	
Autres dons	-		50 000	
	6 931 633		7 901 712	
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations	(940 737)		(970 079)	
Solde à la fin	5 990 896	\$	6 931 633	\$

12. DEFERRED REVENUE RELATED TO CAPITAL ASSETS

The changes in deferred revenue related to capital assets are as follows:

13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER

13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
		(non audité) (unaudited) (note 2)	(non audité) (unaudited) (note 2)	
<i>Sur les placements immobiliers</i>				<i>On real estate investments</i>
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier, à 5,85 %, amortissement sur 15 ans, remboursable en versements mensuels de 2 942 \$, incluant les intérêts, échéant en février 2015	212 165 \$	224 215 \$	245 711 \$	Mortgage secured by a first charge on real estate investment, at 5.85%, 15-year amortization, payable in monthly instalments of \$2,942, including interest, maturing in February 2015
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier, à 5,70 %, amortissement sur 9 ans, remboursable en versements mensuels de 1 355 \$, incluant les intérêts, échéant en janvier 2015	99 604	105 106	-	Mortgage secured by a first charge on real estate investment, at 5.70%, 9-year amortization, payable in monthly instalments of \$1,355, including interest, maturing in January 2015
<i>Sur les autres actifs</i>				<i>On other assets</i>
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier à 5,85 %, amortissement sur 15 ans, remboursable en versements mensuels de 2 343 \$, incluant les intérêts, échéant en décembre 2016	123 401	145 169	165 998	Mortgage secured by a first charge on real estate investment at 5.85%, 15-year amortization, payable in monthly instalments of \$2,343, including interest, maturing in December 2016
Effet à payer avec privilège sur de l'équipement à 9,96 %, remboursable en versements mensuels de 1 527 \$, incluant les intérêts, échéant en août 2012	-	-	10 836	Note payable with lien on equipment at 9.96%, payable in monthly instalments of \$1,527, including interest, maturing in August 2012
Prêt bancaire avec privilège sur des placements d'une valeur comptable nette de 304 575 \$ à 4,85 %, amortissement sur 12 ans, remboursable en versements mensuels de 3 496 \$, incluant les intérêts, échéant en septembre 2016	166 063	199 370	231 003	Bank loan with lien on investments with a net book value of \$304,575 at 4.85%, 12-year amortization, payable in monthly instalments of \$3,496, including interest, maturing in September 2016
Prêt bancaire avec privilège sur des placements d'une valeur comptable nette de 2 283 756 \$ ⁽¹⁾ à 4,89 % - amortissement sur 215 mois, remboursable en versements mensuels de 12 500 \$, plus intérêts, échéant en février 2016	1 641 667	1 791 667	1 941 667	Bank loan with lien on investments with a net book value of \$2,283,756 ⁽¹⁾ at 4.89%, 215-month amortization, payable in monthly installments of \$12,500, plus interest, maturing in February 2016
Solde à reporter	2 242 900	2 465 527	2 595 215	Balance carry forward

13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER (suite)

13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE (continued)

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
		(non audité) (unaudited) (note 2)	(non audité) (unaudited) (note 2)	
Solde reporté	2 242 900 \$	2 465 527 \$	2 595 215 \$	Balance carried forwards
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 10 352 051 \$ ⁽¹⁾ à 5,19 % - amortissement sur 25 ans, remboursable en versements mensuels de 23 829 \$, incluant les intérêts, échéant en 2030	3 283 548	3 395 888	3 502 561	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$10,352,051 ⁽¹⁾ at 5.19%, 25-year amortization, payable in monthly installments of \$23,829, including interest, maturing in 2030
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 10 352 051 \$ ⁽¹⁾ à 4,86 % - amortissement sur 10 ans, remboursable en versements mensuels de 22 400 \$, intérêt seulement jusqu'à échéance en octobre 2015	5 000 000	5 000 000	5 000 000	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$10,352,051 ⁽¹⁾ at 4.86%, 10-year amortization, payable in monthly installments of \$22,400, interest only up to maturity in October 2015
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 10 352 051 \$ ⁽¹⁾ à 5,31 % - amortissement sur 25 ans, remboursable en versements mensuels de 18 604 \$, intérêt seulement jusqu'en 2015, remboursable en versements mensuels à déterminer à partir de 2015, échéant en 2030	4 000 000	4 000 000	4 000 000	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$10,352,051 ⁽¹⁾ at 5.31%, 25-year amortization, payable in monthly installments of \$18,604, interest only until 2015, payable in monthly installments to be determined starting in 2015, maturing in 2030
Portion à court terme des hypothèques et effets à payer	(363 751)	(342 776)	(339 637)	Current portion of mortgages and notes payable
	14 162 697 \$	14 518 639 \$	14 758 139 \$	

⁽¹⁾ L'Université a procédé à des transactions de swap de taux d'intérêt à une valeur nominale équivalente aux soldes des prêts. L'ajustement au taux courant que l'Université paie varie entre 0,25 % et 0,51 % et est chargé en sus du taux mentionné ci-dessus.

(1) The University has entered into interest rate swap transactions with a nominal value equivalent to the balance of bank loans. The current rate adjustment the University must pay varies between 0.25% and 0.51% and is charged over the rate mentioned above.

13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER (suite)

Les versements approximatifs sur le capital à effectuer et les soldes renouvelables au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	Exigibles/ Payable		Renouvelables/ Renewable	
2014	363 751	\$	-	\$
2015	375 180		9 173 420	
2016	387 227		-	
2017	399 920		-	
2018	382 285		-	

Fonds d'amortissement

Un fonds d'amortissement a été créé afin de faire face aux exigences de l'entente du prêt bancaire échéant en 2015. Le Fonds est présenté dans les fonds affectés à l'interne à la note 15.

14. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

L'Université maintient un régime de retraite à prestations déterminées qui donne aux employés des avantages basés sur la durée de leur service et sur la moyenne de leurs salaires.

Conformément à la méthode comptable, le calcul des charges de retraite inclut le coût des services rendus des avantages sociaux au cours de l'exercice, de l'amortissement des gains et pertes actuariels sur l'actif et le passif et de l'amortissement de l'obligation transitoire.

Le passif pour avantages sociaux futurs au 30 avril est composé des éléments suivants :

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité)	
			(unaudited)	
			(note 2)	
Solde au début	167 200	\$	578 300	\$
Charges	855 800		272 800	
Cotisations versées	(564 700)		(683 900)	
Passif pour avantages sociaux futurs	458 300	\$	167 200	\$
				Employee future benefits liability

13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE (continued)

The approximate long-term debt principal repayments required to be paid and renewable balances over the next five years are as follows:

Sinking Fund

A Sinking Fund was established for the purpose of respecting the bank loan agreement ending in 2015. The Fund is presented in the Internally Restricted Funds in note 15.

14. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS

The University maintains a defined benefit retirement plan which provides benefits to employees based on their length of service and average earnings.

The calculation of the pension expense in accordance with the accounting policy is based on the current service cost of employee benefits, the amortization of experience gains and losses on assets and liabilities and the amortization of transitional obligation.

The employees' future benefit liability as at April 30 is as follows:

14. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)

L'information sur les avantages sociaux futurs de l'Université au 30 avril est la suivante :

	<u>2013</u>		2012		2011	
			(non audité) (unaudited) (note 2)		(non audité) (unaudited) (note 2)	
Obligation au titre des prestations constituées	5 041 100	\$	3 240 830	\$	1 746 500	\$
Juste valeur de l'actif du régime	(1 311 400)		(1 252 292)		(1 168 200)	
Déficit du régime	3 729 700		1 988 538		578 300	
Pertes nettes actuarielles non amorties	(3 271 400)		(1 821 338)		-	
Passif pour avantages sociaux futurs	458 300	\$	167 200	\$	578 300	\$

Les hypothèses actuarielles significatives retenues par l'Université pour évaluer ses obligations au titre des prestations constituées sont les suivantes :

	<u>2013</u>		2012		2011	
			(non audité) (unaudited) (note 2)		(non audité) (unaudited) (note 2)	
Taux d'actualisation - obligations	3.50 %		5,00 %		5,00 %	
Taux de rendement prévu à long terme des actifs du régime	6.00 %		6,50 %		6,50 %	
Taux de croissance incluant inflation de la rémunération	3.25 %		3,25 %		3,25 %	
Taux d'inflation	3.25 %		3,25 %		3,25 %	

L'information au sujet du régime à prestations déterminées est la suivante :

	<u>2013</u>		2012	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Cotisations de l'employeur	564 700	\$	683 900	\$
Prestations versées	1 878 337		282 294	

La conjoncture économique peut avoir une incidence sur les taux d'actualisation présumés, les taux de rendement à long terme prévus sur l'actif du régime et l'augmentation future du taux de croissance de la rémunération utilisé afin d'établir la valeur actuarielle des obligations au titre des prestations projetées.

14. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS (continued)

Information about the University's employee future benefits as at April 30 is as follows:

The significant actuarial assumptions adopted in measuring the University's accrued benefit obligations are as follows:

Information about the University's defined benefit plan is as follows:

The assumed discount rates, the expected long-term rates of return on plan assets and the rates of increase in future compensation used in determining the actuarial value of the projected benefit obligations may vary according to the economic conditions.

14. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)

Les actifs du régime de retraite sont détenus par RBC Dexia Investor Services Trust. En fonction de leur juste valeur au 30 avril 2013, les actifs du régime sont composés de 65,76 % en actions et 34,24 % en placements à revenu fixe (30 avril 2012, 66,35 % en actions et 33,65 % en placements à revenu fixe; 1^{er} mai 2011, 67,96 % en actions et 32,04 % en placements à revenu fixe).

14. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS (continued)

Pension plan assets are held by RBC Dexia Investor Services Trust. Based on the fair value of the plan assets as at April 30, 2013, the assets of the Plan were composed of 65.76% in equities and 34.24% in fixed income investments (April 30, 2012: 66.35% in equities and 33.65% in fixed income investments; May 1, 2012: 67.96% in equities and 32.04% in fixed income investments).

15. FONDS AFFECTÉS À L'INTERNE

	2013	2012	2011	
		(non audité) (unaudited) (note 2)	(non audité) (unaudited) (note 2)	
Fonds - Bourses	3 923 804 \$	3 043 620 \$	3 155 744 \$	Scholarships Fund
Fonds - Opérations	1 447 398	1 207 943	1 107 843	Operations Fund
Fonds - Recherche	12 844	741	741	Research Fund
Fonds - Bibliothèque	6 779 613	7 497 332	7 685 143	Library
Fonds - Amortissement	7 212 067	7 212 068	7 212 068	Sinking Fund
Fonds - Éventualités	86 575	52 044	102 257	Contingency Fund
Fonds - Investis en immobilisations	(2 048 858)	(2 160 163)	(1 910 527)	Invested in Capital Assets Fund
Fonds - Fiducie étudiants Ontariens	824 979	-	-	Ontario Trust for Student Support
	18 238 422 \$	16 853 585 \$	17 357 269 \$	

15. INTERNALLY RESTRICTED FUNDS

16. TRANSFERTS INTERFONDS

Le conseil d'administration a approuvé les transferts interfonds suivants au cours de l'exercice :

- Un montant de 439 225 \$ a été transféré du Fonds de dotation au Fonds affecté à l'interne pour financer des dépenses opérationnelles et projets futurs ;
- Un montant de 564 700 \$ a été transféré du Fonds de dotation au Fonds d'avantages sociaux futurs pour financer le passif lié aux avantages sociaux futurs ;
- Un montant de 3 115 \$ a été transféré du Fonds de dotation au Fonds non affecté afin de financer les opérations de l'Université ;
- Un montant de 1 904 \$ a été transféré du Fonds restreint à l'externe au Fonds de dotation afin de préserver le capital de certains fonds.

16. INTERFUND TRANSFERS

The Board of Director approved the following interfund transfers during the year:

- An amount of \$439,225 was transferred from the Endowment Fund to the Internally Restricted Fund to fund operational expenses and future projects;
- An amount of \$564,700 was transferred from the Endowment Fund to the Employee Future Benefit Fund to fund the employee future benefit liability;
- An amount of \$3,115 was transferred from the Endowment Fund to the Unrestricted Fund to fund the University's operations; and
- An amount of \$1,904 was transferred from the Externally Restricted Fund to the Endowment Fund to preserve the capital of certain funds.

17. FONDS FIDUCIAIRE D'INITIATIVE POUR ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES DE L'ONTARIO (inclus dans les dotations)

17. ONTARIO STUDENT OPPORTUNITY TRUST FUND (included in endowment)

Détails des variations incluses dans le Fonds de dotation

Schedule of changes included in Endowment Fund Balance

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
		(non audité) (unaudited) (note 2)
a) Phase I		
Solde au début	2 266 230 \$	2 242 515 \$
Dons	200	1 290
Protection du capital	<u>22 662</u>	<u>22 425</u>
Solde à la fin	<u>2 289 092 \$</u>	<u>2 266 230 \$</u>
b) Phase II		
Solde au début	216 276 \$	214 135 \$
Dons	1 130	-
Protection du capital	2 173	2 141
Transfert des dotations	<u>(111 338)</u>	<u>-</u>
Solde à la fin	<u>108 241 \$</u>	<u>216 276 \$</u>

a) Phase I	
Balance, beginning of year	
Donations	
Preservation of capital	
Balance, end of year	
b) Phase II	
Balance, beginning of year	
Donations	
Preservation of capital	
Transfer from Endowment	
Balance, end of year	

Détails des variations incluses dans les fonds de dotation utilisables pour fin de bourses - Phase I et II

Schedule of changes included in Expendable Funds available for Awards - Phases I and II

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
		(non audité) (unaudited) (note 2)
a) Phase I		
Solde au début	8 396 \$	19 083 \$
Intérêts	3 207	69 810
Bourses allouées (4) (2012 : 33)	(9 214)	(73 621)
Salaires aux étudiants (1) (2012 : 4)	<u>(5 386)</u>	<u>(6 876)</u>
Solde à la fin	<u>(2 997) \$</u>	<u>8 396 \$</u>

a) Phase I	
Balance, beginning of year	
Interest	
Bursaries awarded (4) (2012: 33)	
Student salaries (1) (2012: 4)	
Balance, end of year	

17. FONDS FIDUCIAIRE D'INITIATIVE POUR ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES DE L'ONTARIO (inclus dans les dotations) (suite)

17. ONTARIO STUDENT OPPORTUNITY TRUST FUND (included in endowment) (continued)

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
b) Phase II				b) Phase II
Solde au début	22 023 \$		19 036 \$	Balance, beginning of year
Intérêts	33 491		6 666	Interest
Bourses allouées (7) (2012 :1)	<u>(16 305)</u>		<u>(3 679)</u>	Bursaries awarded (7) (2012: 1)
Solde à la fin	<u>39 209 \$</u>		<u>22 023 \$</u>	Balance, end of year

18. FIDUCIE POUR SUPPORT AUX ÉTUDIANTS ONTARIENS (inclus dans les dotations)

18. ONTARIO TRUST FOR STUDENT SUPPORT (included in endowment)

Détails des variations incluses dans le Fonds de dotation

Schedule of changes included in Endowment Fund balance

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Solde au début	1 956 514 \$		1 672 055 \$	Balance, beginning of year
Dons	4 392		227 344	Donations
Subventions - Ontario	80 525		40 395	Ontario grant
Protection du capital	19 565		16 720	Preservation of capital
Transfert aux (des) Dotations	<u>(930 212)</u>		<u>- \$</u>	Transfer to (from) Endowment
Solde à la fin	<u>1 130 784 \$</u>		<u>1 956 514 \$</u>	Balance, end of year

Détails des variations incluses dans le Fonds utilisable

Schedule of changes included in Expendable Fund available for Awards

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Solde au début	600 \$		1 809 \$	Balance, beginning of year
Intérêts	19 666		52 051	Interest
Bourses allouées (59) (2012 : 16)	<u>(32 052)</u>		<u>(53 260)</u>	Bursaries awarded (59) (2012: 16)
Solde à la fin	<u>(11 786) \$</u>		<u>600 \$</u>	Balance, end of year

19. VARIATION NETTE DES ÉLÉMENTS HORS CAISSE DU FONDS DE ROULEMENT D'EXPLOITATION

19. NET CHANGE IN NON-CASH WORKING CAPITAL ITEMS

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Débiteurs	802 219 \$		(72 236) \$	Accounts receivable
Stocks	115 469		91 738	Inventories
À recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.	(51 215)		126 900	Receivable from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.
Créditeurs et charges à payer	198 216		(319 236)	Accounts payable and accrued liabilities
	1 064 689 \$		426 634 \$	

Flux de trésorerie se rapportant aux intérêts

Cash flows related to interest

	<u>2013</u>		<u>2012</u>	
			(non audité) (unaudited) (note 2)	
Intérêts payés	780 856 \$		800 219 \$	Interest paid

20. INSTRUMENTS FINANCIERS

20. FINANCIAL INSTRUMENTS

Risque de crédit et de concentration

Credit and concentration risk

L'Université établit une provision pour créances douteuses en tenant compte du risque de crédit de clients particuliers, des tendances historiques et d'autres informations. Environ 54 % du total des débiteurs sont à recevoir de trois entités. La direction évalue qu'aucun risque important ne découle de cette situation.

The University establishes allowances for doubtful accounts while keeping in mind the specific credit risk of clients, their historic tendencies and economic situation. Approximately 54% of the total accounts receivable are to be received from three entities. Management considers that no risk arises from this situation.

L'Université est également responsable du risque de crédit inhérent à ses activités de prêts hypothécaires. Il existe un risque de concentration du fait que la totalité du portefeuille de l'Université est investi dans des placements de type immobilier. De plus, le portefeuille est composé d'un groupe limité d'emprunteurs, dont plusieurs opèrent dans les mêmes secteurs d'activité.

The University is also responsible for the risk of its mortgage loans deed. There is a risk of concentration due to the fact that the totality of the University's portfolio is invested in real estate. Moreover, the portfolio is made up of a limited group of borrowers, many of which are in the same sectors of business.

Risque de taux d'intérêt

Interest rate risk

L'Université assume des dettes à long terme comportant des taux d'intérêt variables. Conséquemment, elle encourt un risque de taux d'intérêt en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt préférentiel. Cependant, une variation de 1 % du taux préférentiel n'aurait pas une incidence significative sur les résultats et la situation financière de l'Université.

The University assumes long-term debt bearing variable interest rates. Consequently, the University's interest risk exposure is function of the changes of the prime rate. However, a fluctuation of 1% to the prime rate would not have a significant effect on the net earnings and financial position of the University.

Les dettes à long terme de l'Université portent des taux d'intérêts fixes et, par conséquent les risques auxquels cette dernière est exposée sont minimales.

The University's long-term debts bear fixed interest rates and, as a result, the risk exposure is minimal.

20. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

Risque de change

L'Université réalise des achats en dollars américains et en euros. Conséquemment, elle est exposée au risque de change relié aux variations de ces devises étrangères. Au 30 avril 2013, les actifs incluent un solde d'encaisse de 133 446 \$ US et de 7 907 € qui ont été convertis en dollars canadiens.

Juste valeur

La valeur comptable de l'encaisse, des débiteurs, du montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. ainsi que des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur étant donné que ces éléments viennent à échéance à court terme.

La juste valeur des placements immobiliers, des prêts hypothécaires à recevoir ainsi que des instruments dérivés ne peut être déterminée facilement.

La valeur comptable de la dette à long terme à taux fixe se rapproche de sa juste valeur étant donné qu'elle porte intérêt à des taux comparables à ceux se prévalant sur le marché.

La valeur comptable de la dette à long terme portant un taux d'intérêt variable se rapproche de sa juste valeur du fait que les taux d'intérêt fluctuent en fonction des taux du marché.

21. ÉVENTUALITÉS

L'Université fait l'objet de poursuites pour un montant de 50 000 \$. Les montants qui pourraient résulter de ces poursuites sont indéterminables.

Advenant le cas où l'Université aurait à déboursier un montant, la direction est d'avis que la société d'assurances assumerait la totalité des montants à déboursier.

20. FINANCIAL INSTRUMENTS (continued)

Currency risk

The University realizes some of its purchases in US dollars and in euros. Consequently, it is exposed to fluctuations of these currencies. As at April 30, 2013, assets include a cash balance of US \$133,446 and of €7,907 which have been converted into Canadian dollars.

Fair value

The carrying values of cash, accounts receivable and amount receivable from Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. as well as accounts payable and accrued liabilities approximate their fair value, given their short-term maturities.

The fair value of real estate investments, mortgage loans receivable as well as derivative instruments cannot be easily determined.

The carrying value of the long-term debt with a fixed rate approximates its fair value as it bears interest at rates equivalent to market rates.

The carrying value of the long-term debt bearing variable interest rates approximates its fair value as the interest rates fluctuate according to market rates.

21. CONTINGENCIES

Legal actions for a total amount of \$50,000 were filed against the University. The amounts that may result from this lawsuit are not determinable.

In the event that the University would have to pay, management is of the opinion that the insurance company would assume the total amounts payable.